2024/2600

8.10.2024

ΠΡΟΣΘΕΤΟ ΠΡΩΤΟΚΟΛΛΟ ΣΤΗ ΣΥΜΦΩΝΙΑ ΜΕΤΑΞΥ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗΣ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑΣ ΚΑΙ ΤΟΥ ΒΑΣΙΛΕΙΟΥ ΤΗΣ ΝΟΡΒΗΓΙΑΣ

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΝΩΣΗ

και

ΤΟ ΒΑΣΙΛΕΙΟ ΤΗΣ ΝΟΡΒΗΓΙΑΣ

ΕΧΟΝΤΑΣ ΥΠΟΨΗ τη συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και του Βασιλείου της Νορβηγίας που υπεγράφη στις 14 Μαΐου 1973 (καλουμένη εφεξής η «συμφωνία»), και τις ισχύουσες ρυθμίσεις για το εμπόριο ψαριών και προϊόντων αλιείας μεταξύ Νορβηγίας και Κοινότητας,

ΕΧΟΝΤΑΣ ΥΠΟΨΗ το πρόσθετο πρωτόκολλο της συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και του Βασιλείου της Νορβηγίας σχετικά με ειδικές διατάξεις που εφαρμόζονται για την περίοδο 2014-2021 στις εισαγωγές στην Ένωση ορισμένων ψαριών και προϊόντων αλιείας, και ιδίως το άρθρο 1,

ΑΠΟΦΑΣΙΣΑΝ ΝΑ ΣΥΝΑΨΟΥΝ ΤΟ ΠΑΡΟΝ ΠΡΩΤΟΚΟΛΛΟ:

Άρθρο 1

1. Οι ειδικές διατάξεις που εφαρμόζονται στις εισαγωγές στην Ευρωπαϊκή Ένωση ορισμένων ψαριών και προϊόντων αλιείας καταγωγής Νορβηγίας καθορίζονται στο παρόν πρωτόκολλο και το παράρτημά του.

2. Οι ετήσιες δασμολογικές ποσοστώσεις άνευ δασμών καθορίζονται στο παράρτημα του παρόντος πρωτοκόλλου. Οι εν λόγω δασμολογικές ποσοστώσεις καλύπτουν την περίοδο από την 1η Μαΐου 2021 έως τις 30 Απριλίου 2028. Το ύψος των ποσοστώσεων επανεξετάζεται κατά το τέλος αυτής της περιόδου αφού ληφθούν υπόψη όλα τα σχετικά συμφέροντα.

Άρθρο 2

1. Οι δασμολογικές ποσοστώσεις ανοίγουν από την ημέρα που αρχίζει να ισχύει η προσωρινή εφαρμογή του παρόντος πρωτοκόλλου, σύμφωνα με τις διαδικασίες που καθορίζονται στην παράγραφο 3 του άρθρου 5.

2. Η πρώτη δασμολογική ποσόστωση είναι διαθέσιμη από την ημερομηνία έναρξης της προσωρινής εφαρμογής του παρόντος πρωτοκόλλου μέχρι τις 30 Απριλίου 2024. Από την 1η Μαΐου 2024 και μετά, οι δασμολογικές ποσοστώσεις κατανέμονται ετησίως από την 1η Μαΐου έως τις 30 Απριλίου μέχρι το τέλος της περιόδου που αναφέρεται στο άρθρο 1 του παρόντος πρωτοκόλλου.

3. Οι όγκοι των δασμολογικών ποσοστώσεων που καλύπτουν την περίοδο από την 1η Μαΐου 2021 έως την προσωρινή εφαρμογή του παρόντος πρωτοκόλλου κατανέμονται αναλογικά και διατίθενται για το υπόλοιπο της περιόδου που αναφέρεται στο άρθρο 1 του παρόντος πρωτοκόλλου.

4. Σε περίπτωση που οι δασμολογικές ποσοστώσεις που αναφέρονται στο άρθρο 1 δεν εξαντληθούν κατά τη διάρκεια της περιόδου που αναφέρεται στο άρθρο 1, και σε περίπτωση που δεν εφαρμόζεται προσωρινά μεταγενέστερο πρωτόκολλο το οποίο καθορίζει δασμολογικές ποσοστώσεις άνευ δασμών για τα ίδια προϊόντα, μπορούν να γίνουν εισαγωγές από τη Νορβηγία για τον εναπομένοντα συσσωρευμένο όγκο ποσόστωσης των εν λόγω δασμολογικών ποσοστώσεων για διάστημα έως δύο ετών μετά το τέλος της περιόδου που αναφέρεται στο άρθρο 1, αλλά όχι μεγαλύτερο από το διάστημα προσωρινής εφαρμογής μεταγενέστερου πρωτοκόλλου που καθορίζει δασμολογικές ποσοστώσεις άνευ δασμών για τα ίδια προϊόντα.

Άρθρο 3

1. Η Νορβηγία λαμβάνει τα αναγκαία μέτρα για να διασφαλίσει τη διατήρηση σε ισχύ της ρύθμισης βάσει της οποίας επιτρέπεται η ελεύθερη διαμετακόμιση ψαριών και προϊόντων αλιείας τα οποία εκφορτώνονται στη Νορβηγία από πλοία που φέρουν τη σημαία κράτους μέλους της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

2. Η ρύθμιση εφαρμόζεται για διάστημα έως και δύο ετών μετά τη λήξη της περιόδου που αναφέρεται στο άρθρο 1, αλλά όχι μεγαλύτερο από το διάστημα προσωρινής εφαρμογής μεταγενέστερου πρωτοκόλλου.

Άρθρο 4

Οι κανόνες καταγωγής οι οποίοι ισχύουν για τις δασμολογικές ποσοστώσεις που απαριθμούνται στο παράρτημα του παρόντος πρωτοκόλλου είναι εκείνοι που καθορίζονται στο πρωτόκολλο 3 της συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και του Βασιλείου της Νορβηγίας που υπεγράφη στις 14 Μαΐου 1973.

Άρθρο 5

1. Το παρόν πρωτόκολλο επικυρώνεται ή εγκρίνεται από τα μέρη με βάση τις οικείες διαδικασίες τους. Τα έγγραφα επικύρωσης ή έγκρισης κατατίθενται στη Γενική Γραμματεία του Συμβουλίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

2. Το παρόν πρωτόκολλο αρχίζει να ισχύει την πρώτη ημέρα του δεύτερου μήνα μετά την κατάθεση του τελευταίου εγγράφου επικύρωσης ή έγκρισης.

3. Εν αναμονή της ολοκλήρωσης των διαδικασιών που αναφέρονται στις παραγράφους 1 και 2 του παρόντος άρθρου, το παρόν πρωτόκολλο εφαρμόζεται σε προσωρινή βάση από την πρώτη ημέρα του τρίτου μήνα που ακολουθεί την κατάθεση της τελευταίας κοινοποίησης για τον σκοπό αυτό.

Άρθρο 6

Το παρόν πρωτόκολλο συντάσσεται σε ένα αντίτυπο στην αγγλική, βουλγαρική, γαλλική, γερμανική, δανική, ελληνική, εσθονική, ιρλανδική, ισπανική, ιταλική, κροατική, λετονική, λιθουανική, μαλτέζικη, ολλανδική, ουγγρική, πολωνική, πορτογαλική, ρουμανική, σλοβακική, σλοβενική, σουηδική, τσεχική, φινλανδική και νορβηγική γλώσσα, και τα κείμενα σε όλες αυτές τις γλώσσες είναι εξίσου αυθεντικά· κατατίθεται στη Γενική Γραμματεία του Συμβουλίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης, η οποία διαβιβάζει επικυρωμένο αντίγραφο σε όλα τα μέρη.

Съставено в Брюксел на дванадесети септември две хиляди двадесет и четвърта година.

Hecho en Bruselas, el doce de septiembre de dos mil veinticuatro.

V Bruselu dne dvanáctého září dva tisíce dvacet čtyři.

Udfærdiget i Bruxelles den tolvte september to tusind og fireogtyve.

Geschehen zu Brüssel am zwölften September zweitausendvierundzwanzig.

Kahe tuhande kahekümne neljanda aasta septembrikuu kaheteistkümnendal päeval Brüsselis.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις δώδεκα Σεπτεμβρίου δύο χιλιάδες είκοσι τέσσερα.

Done at Brussels on the twelfth day of September in the year two thousand and twenty four.

Fait à Bruxelles, le douze septembre deux mille vingt-quatre.

Arna dhéanamh sa Bhruiséil, an dóú lá déag de Mheán Fómhair sa bhliain dhá mhíle fiche a ceathair.

Sastavljeno u Bruxellesu dvanaestog rujna godine dvije tisuće dvadeset četvrte.

Fatto a Bruxelles, addì dodici settembre duemilaventiquattro.

Briselē, divi tūkstoši divdesmit ceturtā gada divpadsmitajā septembrī.

Priimta du tūkstančiai dvidešimt ketvirtų metų rugsėjo dvyliktą dieną Briuselyje.

Kelt Brüsszelben, a kétezer-huszonnegyedik év szeptember havának tizenkettedik napján.

Magħmul fi Brussell, fit-tnax-il jum ta' Settembru fis-sena elfejn u erbgħa u għoxrin.

Gedaan te Brussel, twaalf september tweeduizend vierentwintig.

Sporządzono w Brukseli dnia dwunastego września roku dwa tysiące dwudziestego czwartego.

Feito em Bruxelas, em doze de setembro de dois mil e vinte e quatro.

Întocmit la Bruxelles la doisprezece septembrie două mii douăzeci și patru.

V Bruseli dvanásteho septembra dvetisícdvadsaťštyri.

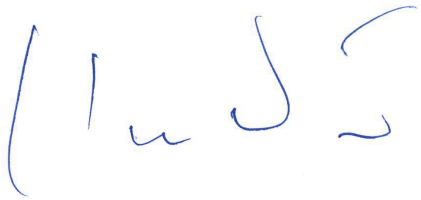
V Bruslju, dvanajstega septembra dva tisoč štiriindvajset.

Tehty Brysselissä kahdentenatoista päivänä syyskuuta vuonna kaksituhattakaksikymmentäneljä.

Som skedde i Bryssel den tolfte september år tjugohundratjugofyra.

Utferdiget i Brussel den tolvte september to tusen og tjuefire.

За Европейския съюз
Por la Unión Europea
Za Evropskou unii
For Den Europæiske Union
Für die Europäische Union
Euroopa Liidu nimel
Για την Ευρωπαϊκή Ένωση
For the European Union
Pour l'Union européenne
Thar ceann an Aontais Eorpaigh
Za Europsku uniju
Per l'Unione europea
Eiropas Savienības vārdā –
Europos Sąjungos vardu
Az Európai Unió részéről
Għall-Unjoni Ewropea
Voor de Europese Unie
W imieniu Unii Europejskiej
Pela União Europeia
Pentru Uniunea Europeană
Za Európsku úniu
Za Evropsko unijo
Euroopan unionin puolesta
För Europeiska unionen



For Kongeriket Norge



ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

ΕΙΔΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΠΟΥ ΑΝΑΦΕΡΟΝΤΑΙ ΣΤΟ ΑΡΘΡΟ 1 ΤΟΥ ΠΡΩΤΟΚΟΛΛΟΥ

Επιπλέον των υφιστάμενων μόνιμων δασμολογικών ποσοστώσεων άνευ δασμών, η Ευρωπαϊκή Ένωση ανοίγει τις ακόλουθες ετήσιες δασμολογικές ποσοστώσεις άνευ δασμών για προϊόντα καταγωγής Νορβηγίας:

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή των προϊόντων	Όγκος ετήσιας (1.5-30.4) δασμολογικής ποσόστωσης σε καθαρό βάρος, εκτός αν ορίζεται άλλως ([1])
0303 51 00	Ρέγγες «*clupea harengus, clupea pallasii*», κατεψυγμένες ([2])	25 000 τόνοι
0303 55 90	Σαφρίδια «*Trachurus* spp.», κατεψυγμένα (εκτός από το σαφρίδι του Ατλαντικού και το σαφρίδι της Χιλής)	5 000 τόνοι
0303 59 90	Σκουμπριά των Ινδιών «*rastrelliger* spp.», κατεψυγμένα, βασιλικά σκουμπριά «*scomberomorus* spp.», κοκκάλια «*caranx* spp.», ψευδολίτσες «*pampus* spp.», σάιρα «*cololabis saira*», δεκάπτεροι «*decapterus* spp.», καπελάνος «*mallotus villosus*», παλαμίδες ρίκια «*sarda* spp.», μάρλιν και ιστιοφόροι «istiophoridae»	
0303 69 90	Ψάρια των οικογενειών bregmacerotidae, euclichthyidae, gadidae, macrouridae, melanonidae, merlucciidae, moridae και muraenolepididae, κατεψυγμένα (εκτός από μπακαλιάρους, καλλαρίες, γάδους μαύρους, μερλούκιους, γάδους της Αλάσκας, προσφυγάκια της Αυστραλίας, βορεομπακαλιάρους «*boreogadus saida*», γάδους, γάδους κίτρινους, γρεναδιέρους της Νέας Ζηλανδίας και μουρούνες)	
0303 82 00	Σελάχια («rajidae»), κατεψυγμένα	
0303 89 90	Ψάρια, κατεψυγμένα, π.δ.κ.α.	
0304 86 00	Φιλέτα ρέγγας «*clupea harengus, clupea pallasii*», κατεψυγμένα	65 000 τόνοι
0304 99 23	Πλευρά και σάρκα, «έστω και αλεσμένα», ρέγγας «*clupea harengus, clupea pallasii*», κατεψυγμένα	
ex 0304 49 90	Φιλέτα ρέγγας, νωπά ή διατηρημένα με απλή ψύξη	
0304 59 50	Πλευρά ρέγγας, νωπά ή διατηρημένα με απλή ψύξη	
0309 10 00	Αλεύρια, σκόνες και συσσωματωμένα προϊόντα με μορφή σβόλων (πελέτες) ψαριών, κατάλληλα για τη διατροφή του ανθρώπου	1 000 τόνοι
1604 12 91 1604 12 99	Ρέγγες, παρασκευασμένες με καρυκεύματα και/ή ξύδι, σε άλμη	28 000 τόνοι καθαρού βάρους μετά τη στράγγιση
1605 21 10 1605 21 90 1605 29 00	Γαρίδες, αποφλοιωμένες και κατεψυγμένες, παρασκευασμένες ή διατηρημένες	7 000 τόνοι
1604 11 00	Παρασκευάσματα και κονσέρβες σολομών, ολόκληρων ή σε τεμάχια, αλλά όχι αλεσμένα	1 250 τόνοι
0305 41 00	Σολομοί καπνιστοί, συμπεριλαμβανομένων των φιλέτων ψαριών, εκτός από βρώσιμα παραπροϊόντα σφαγίων	2 500 τόνοι

([1]) Θα προστεθούν ποσότητες σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 3 του παρόντος πρωτοκόλλου.
([2]) Το ευεργέτημα της δασμολογικής ποσόστωσης δεν χορηγείται για εμπορεύματα που δηλώθηκαν για θέση σε ελεύθερη κυκλοφορία κατά τη διάρκεια της περιόδου από 15 Φεβρουαρίου έως 15 Ιουνίου.

Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή των προϊόντων	Όγκος ετήσιας (1.5-30.4) δασμολογικής ποσόστωσης σε καθαρό βάρος, εκτός αν ορίζεται άλλως ([3])
0306 16 99 0306 17 93	Γαρίδες «Pandalidae», κατεψυγμένες	1 000 τόνοι
0302 19 00 0302 22 00 0302 43 90 0302 59 20 0302 59 30 0302 81 15 0302 89 31 0302 91 00 0302 99 00	Ψάρια νωπά ή διατηρημένα με απλή ψύξη	5 100 τόνοι
0303 19 00 0303 53 90 0303 89 31 0303 89 39 0303 91 90 0303 99 00	Κατεψυγμένα ψάρια	6 850 τόνοι
0304 52 00 0304 73 00 0304 99 21 0304 99 99	Φιλέτα ψαριών, νωπά, διατηρημένα με απλή ψύξη ή κατεψυγμένα	3 600 τόνοι

([3]) Θα προστεθούν ποσότητες σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 3 του παρόντος πρωτοκόλλου.